

LT

LT

LT



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 5.6.2008
SEK(2008) 1979 galutinis

Projektas

**EB ir Danijos bei Farerų salų jungtinio komiteto SPRENDIMAS Nr. x/2008,
iš dalies keičiantis Europos bendrijos ir Danijos Vyriausybės bei Farerų salų vietos
valdžios susitarimo 1 protokolo priedo I ir II lenteles**

- Bendrijos bendrosios pozicijos projektas -
(pateiktas Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Europos bendrijos ir Danijos Vyriausybės bei Farerų salų vietos valdžios susitarimo¹ 1 protokole nustatyti tarifų režimas ir tvarka, taikytini tam tikriems Farerų salų kilmės žuvų ir žuvininkystės produktams, kurie išleidžiami į laisvą apyvartą Bendrijoje.

Taikydama 1 protokolą Bendrija suteikė muito tarifo nuolaidą keliems Farerų salų kilmės žuvininkystės produktams. Tačiau 1 protokole nenumatyta muito tarifo nuolaidų importuojamiems Farerų salų kilmės vytintam ir džiovintam amerikiniam polakui (*Pollachius virens*), bukcinais (*Buccinum undatum*) ir krabams (*Geryon affinis*).

Minėto susitarimo 36 straipsnyje nustatyta, kad Farerų salų prašymu Bendrija nagrinės galimybes, kaip pagerinti konkrečių produktų patekimą į rinką..

Farerų salos taip pat paprašė į 1 protokolo I lentelėje pateiktą žuvininkystės produktų sąrašą įtraukti pirmiau minėtus Farerų salų kilmės žuvininkystės produktus, kuriuos į Bendriją būtų galima importuoti be muito.

Komisija mano, kad būtų teisinga tenkinti prašymus, atsižvelgiant į tarifų režimą ir tvarką, taikomus kitų trečiųjų šalių, t. y. Norvegijos, Islandijos ir Grenlandijos kilmės tiems patiems produktams, ir į palyginti mažą tokių pokyčių, turinčių neigiamą poveikį Bendrijos rinkai, grėsmę. Komisija mano, kad naujiems žuvininkystės produktams reikėtų taikyti tarifines kvotas, kurios turi būti įtrauktos į 1 protokolo II lentelę.

Susitarimo 31 straipsniu buvo įkurtas už šio Susitarimo administravimą ir jo įgyvendinimą atsakingas Jungtinis komitetas. Pagal Susitarimo 34 straipsnio 1 dalį Jungtinis komitetas gali priimti sprendimą pakeisti šio Susitarimo 1 protokolo priedą.

Atsižvelgiant į tai, Komisija turėtų rekomenduoti Tarybai kitame Jungtinio komiteto posėdyje patvirtinti pridedamą sprendimo, kaip bendros Bendrijos pozicijos, projektą.

¹ OL L 53, 1997 2 22, p. 2.

Pasiūlymas

EB ir Danijos bei Farerų salų jungtinio komiteto SPRENDIMAS Nr. x/2008,

iš dalies keičiantis Europos bendrijos ir Danijos Vyriausybės bei Farerų salų vietos valdžios susitarimo 1 protokolo priedo I ir II lenteles

JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir Danijos Vyriausybės bei Farerų salų vietos valdžios susitarimą² (toliau – susitarimas), ypač į jo 34 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Susitarimo 1 protokolo priede nurodomi muitai ir kitos sąlygos, taikytini į Bendriją importuojamiems Farerų salų kilmės ir iš Farerų salų atvežamiems tam tikriems žuvų ir žuvininkystės produktams.
- (2) Pagal šį priedą Bendrija suteikė nuolaidas keletui Farerų salų kilmės žuvininkystės produktų.
- (3) Farerų salų valdžios institucijos paprašė į 1 protokolo priedo I lentelėje pateiktą žuvininkystės produktų sąrašą įtraukti sūdytą ir vytintą amerikinių polaką (*Pollachius virens*), bukcina (*Buccinum undatum*) ir krabus (*Geryon affinis*), kuriuos į Bendriją būtų galima importuoti be maito.
- (4) Šiuos žuvininkystės produktus galima pagrįstai įtraukti į šią lentelę. Tačiau jiems reikėtų taikyti tarifines kvotas, kurios turi būti įtrauktos į 1 protokolo priedo II lentelę,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo 1 protokolo priedo I lentelė iš dalies keičiama į ją įtraukiant šias eilutes:

„	0305	Žuvis, vytintos, sūdytos arba užpiltos sūrymu; rūkytos žuvis, virtos ar keptos arba nevirtos ir nekeptos prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu; žuvų miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui: - vytintos žuvis, sūdytos arba nesūdytos, išskyrus rūkytas:		
---	------	---	--	--

² OL L 53, 1997 2 22, p. 2.

	0305 59	-- Kitos:		
	0305 59 80	--- Kitos:		
ex	0305 59 80	---- Amerikinis polakas (<i>Pollachius virens</i>)	0	TK Nr. 5
	0306	Vėžiagyviai, su kiautais arba be kiautų, gyvi, švieži, atšaldyti, sušaldyti, vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu; vėžiagyviai su kiautais, virti vandenyje arba garuose, atšaldyti arba neatšaldyti, sušaldyti arba nesusaldyti, vytinti arba nevytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu arba nesūdyti ir neužpilti sūrymu; vėžiagyvių miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui: - sušaldyti:		
	0306 14	-- Krabai:		
	0306 14 90	--- Kiti:		
ex	0306 14 90	---- <i>Geryon affinis</i> rūšies krabai	0	TK Nr. 6
	0307	Moliuskai, su geldelėmis arba be geldelių, gyvi, švieži, atšaldyti, sušaldyti, vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu; kiti vandens bestuburiai, išskyrus vėžiagyvius ir moliuskus, gyvi, švieži, atšaldyti, sušaldyti, vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu; vandens bestuburių, išskyrus vėžiagyvius, miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui: - kiti, įskaitant miltus, rupinius ir granules iš vandens bestuburių, išskyrus vėžiagyvius, tinkami vartoti žmonių maistui:		
	0307 91 00	-- Gyvi, švieži arba atšaldyti:		
ex	0307 91 00	--- Bukcina (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TK Nr. 7
	0307 99	-- Kiti:		
		--- Sušaldyti:		
	0307 99 18	---- Kiti:		
ex	0307 99 18	----- Bukcina (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TK Nr. 7
	1605	Vėžiagyviai, moliuskai ir kiti vandens bestuburiai gyvūnai, paruošti arba konservuoti:		
	1605 90	- Kiti		

		-- Moliuskai:		
	1605 90 30	--- Kiti:		
ex	1605 90 30	---- Bukcina (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TK Nr. 7 ⁶

2 straipsnis

Susitarimo 1 protokolo priedo II lentelė iš dalies keičiama į ją įtraukiant šias eilutes:

„	0305	Žuvys, vytintos, sūdytos arba užpiltos sūrymu; rūkytos žuvys, virtos ar keptos arba nevirtos ir nekeptos prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu; žuvų miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui: - vytintos žuvys, sūdytos arba nesūdytos, išskyrus rūkytas:		
	0305 59	-- Kitos:		
	0305 59 80	--- Kitos:		
ex	0305 59 80	---- Amerikinis polakas (<i>Pollachius virens</i>)	0	TK Nr. 5(1) 750
	0306	Vėžiagyviai, su kiautais arba be kiautų, gyvi, švieži, atšaldyti, sušaldyti, vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu; vėžiagyviai su kiautais, virti vandenyje arba garuose, atšaldyti arba neatšaldyti, sušaldyti arba nesusaldyti, vytinti arba nevytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu arba nesūdyti ir neužpilti sūrymu; vėžiagyvių miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui: - Sušaldyti:		
	0306 14	-- Krabai:		
	0306 14 90	--- Kiti:		
ex	0306 14 90	---- <i>Geryon affinis</i> rūšies krabai	0	TK Nr. 6(1) 750

	0307	Moliuskai, su geldelėmis arba be geldelių, gyvi, švieži, atšaldyti, sušaldyti, vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu; kiti vandens bestuburiai, išskyrus vėžiagyvius ir moliuskus, gyvi, švieži, atšaldyti, sušaldyti, vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu; vandens bestuburių, išskyrus vėžiagyvius, miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui: - Kiti, įskaitant miltus, rupinius ir granules iš vandens bestuburių, išskyrus vėžiagyvius, tinkami vartoti žmonių maistui:		
	0307 91 00	-- Gyvi, švieži arba atšaldyti:		
ex	0307 91 00	--- Bukcina (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TK Nr. 7(1) 1 200
	0307 99	-- Kiti: --- sušaldyti:		
	0307 99 18	---- Kiti:		
ex	0307 99 18	----- Bukcina (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TK Nr. 7(1) 1 200
	1605	Vėžiagyviai, moliuskai ir kiti vandens bestuburiai gyvūnai, paruošti arba konservuoti:		
	1605 90	- Kiti -- moliuskai:		
	1605 90 30	--- Kiti:		
ex	1605 90 30	---- Bukcina (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TK Nr. 7(1) 1 200“

(1) 2008 m. tarifinių kvotų dydžiai turėtų būti apskaičiuoti proporcingai pagrindiniams dydžiams ir proporcingai tai metų daliai, kuri praėjo dar nepradėjus taikyti tarifinės kvotos.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną. Jis taikomas nuo 2008 m. rugsėjo 1 d.

Priimta Torshaune

*Jungtinio komiteto vardu
Pirmininkas*

**FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA, SKIRTA PASIŪLYMAMS,
KURIŲ POVEIKIS BIUDŽETUI YRA IŠIMTINAI SUSIJĘS SU PAJAMOMIS**

1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS:

EB ir Danijos bei Farerų salų jungtinio komiteto sprendimo, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir Danijos Vyriausybės bei Farerų salų vietos valdžios susitarimo 1 protokolo priedo I ir II lenteles, pasiūlymas

2. BIUDŽETO EILUTĖS:

Skyrius ir straipsnis:

12 skyriaus 120 straipsnis

Numatoma suma atitinkamais metais: 16 432 mln. EUR

3. FINANSINIS POVEIKIS

☐ Pasiūlymas neturi finansinio poveikio.

☒ Pasiūlymas neturi finansinio poveikio išlaidoms, bet turi tokį finansinį poveikį pajamoms:

(mln. EUR, dešimtųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė	Pajamos ³	12 mėnesių laikotarpis prasideda 2008 1 1	[n metai]
120 straipsnis	<i>Poveikis ištekliams</i> <i>nuosaviesiems</i>	0,3	

Padėtis pradėjus taikyti priemonę					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
120 straipsnis	0,7	0,7	0,7		

³ Tradicinių nuosavų išteklių atveju (žemės ūkio mokesčiai, cukraus mokesčiai, muitai) turi būti nurodytos grynosios sumos, t. y. bendros sumos atskaičius 25 % surinkimo išlaidų.

4. KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS

Komisija valdo tarifines kvotas pagal kvotų skyrimo procedūrą.

5. KITOS PASTABOS

Numatyta, kad 16-asis Jungtinio komiteto posėdis įvyks 2008 m. lapkričio mėn. Farerų salos pasiūlė Jungtinio komiteto sprendimą priimti pasikeičiant raštais. Pirmiau nurodytas sprendimas įsigalios 2008 m. rugsėjo 1 d.

Remiantis prielaida, kad kvotų dydis bus visiškai išnaudotas, buvo apskaičiuotas galimas pajamų praradimas. Skaičiuojant remtasi per 2004–2006 m. iš Farerų salų importuotų amerikinio polako (0305 59 80), bukcinos (0307 91 00) ir krabų (0306 14 90) vidutine verte, nurodyta toliau pateiktose lentelėse (skaičiai suapvalinti). Taip apskaičiavus šie skaičiai buvo sumažinti 25 %, kad būtų atsižvelgta į valstybių narių patirtas surinkimo išlaidas.

Atsižvelgiant į nedidelį bukcinių, kurios priskirtos 0307 99 18 ir 1605 90 30 tarifų eilutėms, importą iš Farerų salų nemanoma, kad papildomos nuolaidos turės esminės įtakos Bendrijos biudžetui. Todėl galimi šių produktų iš Farerų salų sumažėję importo muitai nebuvo svarstomi.

Produkto aprašymas	Tarifo eilutė	Muito norma	ES importas iš Farerų salų EUR (2004–2006 trejų metų vidurkis)	ES importas iš Farerų salų tonomis (2004–2006 trejų metų vidurkis)	EUR/tona (2004–2006 trejų metų vidurkis)
Amerikinis polakas (<i>Pollachius virens</i>), sūdytas ir vytintas	ex 0305 59 80	12 %	770,00	0,27	2 887,50
Bukcina (<i>Buccinum undatum</i>), gyva, šviežia arba atšaldyta	ex 0307 91 00	11 %	23 750,00	28,20	842 20
Bukcina (<i>Buccinum undatum</i>), sušaldyta	ex 0307 99 18	11 %	6 190,00	1,30	4 761,54
Bukcina (<i>Buccinum undatum</i>), gaminiai arba konservai	ex 1605 90 30	20 %	0 (nebuvo importuojama)	0 (nebuvo importuojama)	0 (nebuvo importuojama)
<i>Geryon affinis</i> rūšies krabai, atšaldyti	ex 0306 14 90	7,5 %	313 803,33	26,87	11 680,02

		Kvota (tonomis)	Trejų metų vidurkis EUR	12 muitas EUR	% Skaičiai be surinkimo išlaidų EUR
ameriki nis polakas	Papildoma s kvotos dydis [n] metais	250*	721 875	86 625	64 968,75
	[1] metais	750	2 165 625,00	259 875,00	194 906,25
	[2] metais	750	2 165 625,00	259 875,00	194 906,25
	[3] metais	750	2 165 625,00	259 875,00	194 906,25

		Kvota (tonomis)	Trejų metų vidurkis EUR	11 muitas EUR	% Skaičiai be surinkimo išlaidų EUR
bukcina	Papildoma s kvotos dydis [n] metais	400*	336 879,43	37 056,74	27 792,55
	[1] metais	1200	1 010 638,30	111 170,21	83 377,66
	[2] metais	1200	1 010 638,30	111 170,21	83 377,66
	[3] metais	1200	1 010 638,30	111 170,21	83 377,66

		Kvota (tonomis)	Trejų metų vidurkis EUR	7,5 muitas EUR	% Skaičiai be surinkimo išlaidų EUR
krabai	Papildomas kvotos dydis [n] metais	250*	2 920 006,20	219 000,48	164 250,3
	[1] metais	750	8 760 018,61	657 001,40	492 751,05
	[2] metais	750	8 760 018,61	657 001,40	492 751,05

	[3] metais	750	8 760 018,61	657 001,40	492 751,05
--	------------	-----	--------------	------------	------------

* Įsigaliojimas 2008 m. rugsėjo 1 d. reikštų, kad keturis mėnesius būtų importuojama papildomų tonų *pro rata temporis*

Suma už tris žuvininkystės produktus:

	Skaičiai be surinkimo išlaidų EUR
Papildomas kvotos dydis [n] metais	257 011,65
[1] metais	771 034,96
[2] metais	771 034,96
[3] metais	771 034,96